



**JABATAN LAUT MALAYSIA
IBU PEJABAT LAUT WILAYAH SELATAN
81560 GELANG PATAH
JOHOR DARUL TA'ZIM**

Telefon : 07-5072313 Emel : pjlwt@marine.gov.my
Faksimili : 07-5073679 Laman Web : <http://www.marine.gov.my>



Cert.No : KLR 0403591

PEKELILING PELABUHAN NO. 04/2013
PORT CIRCULAR NO.04/2013

DARIPADA : PENGARAH LAUTWILAYAH SELATAN
FROM : DIRECTOR OF MARINE SOUTHERN REGION

KEPADA: SEMUA NAKHODA KAPAL, PELAUT, PEMILIK KAPAL & AGEN
PERKAPALAN DAN MASYARAKAT PERKAPALAN AMNYA.
TO: ALL SHIP MASTERS, MARINERS, SHIP OWNERS & AGENTS AND THE GENERAL
SHIPPING COMMUNITY.

TARIKH/DATED : 20 MAC 2013/20 MARCH 2013

**PEMANSUHAN PERLESENAN BOT-BOT
KAYU BAGI TUJUAN PENGANGKUTAN
PRODUK PETROLEUM.**

**TERMINATION OF LICENCING OF
WOODEN BOATS FOR THE CARRIAGE
OF PETROLEUM PRODUCTS.**

Berkuatkuasa daripada tarikh Pekeliling ini, dalam usaha untuk mempertingkatkan standard bot berlesen dan perlindungan alam sekitar marin, Pegawai Pelabuhan tidak lagi akan melesenkan bot-bot kayu bagi tujuan mengangkut produk-produk petroleum.

With effect from the date of this Circular, in an effort to enhance the safety standards of licenced boats and the protection of the marine environment, the Port Officer for the State of Johor will no longer be licencing wooden boats meant for the carriage of petroleum products.

Bot-bot yang sedia ada yang telah dilesenkan bagi mengangkut produk petroleum akan dibenarkan beroperasi sehingga **31 DISEMBER 2015**, dimana lesen-lesen bot-bot tersebut tidak lagi akan diperbaharui.

*Existing boats that have been licenced to carry petroleum products will be allowed to operate until **31 DECEMBER 2015**, where upon, the licences of these boats will no longer be renewed beyond that date.*

Sehubungan itu, pemilik-pemilik bot yang sedia ada dan pemohon-pemohon baharu adalah dikehendaki untuk mengambil maklum akan keperluan ini dan menggantikan bot-bot mereka yang diluluskan oleh Jabatan Laut sekiranya mereka berhasrat untuk mengangkut produk petroleum.

As such, owners of existing boats and new applicants are required to take note of this requirement and to replace their boats that are approved by the Marine Department if they wish to transport petroleum products.

“KeArah Negara Kelautan Elektronik”
“Towards e-Maritime Nation”



PEKELILING PELABUHAN NO.04/2013

Jabatan Laut akan hanya menimbangkan untuk dilesenkan, bot-bot yang diperbuat dari keluli atau aluminium yang dibina khusus untuk mengangkut petroleum. Pemilik-pemilik adalah dinasihatkan untuk mengemukakan Pelan Susunatur Am termasuk Sijil Pembina semasa memohon lesen bagi tujuan berkenaan.

Walau bagaimana pun, dalam tempoh yang dibenarkan, Pegawai Pelabuhan boleh membatalkan mana-mana lesen bot-bot yang sedia ada yang telah dilesenkan untuk mengangkut produk-produk petroleum jika didapati bot tersebut tidak lagi layak untuk tujuan yang berkenaan.

Sebarang pertanyaan berhubung Pekeliling ini, boleh dikemukakan kepada Unit Perlesenan, Jabatan Laut Malaysia Wilayah Selatan sepertimana alamat diatas.

Terima kasih.

“BERKHIDMAT UNTUK NEGARA”

Saya yang menurut perintah,

(KAPTEN JAILANI BIN JALAL)

Pengarah Laut / *Director of Marine*
Jabatan Laut Malaysia / *Marine Dept. Malaysia*
Wilayah Selatan / *Southern Region*

PORT CIRCULAR NO.04/2013

The Marine Department will only consider special purpose built boats made of steel or aluminium to be licenced for the carriage of petroleum. Owners are advised to submit the General Arrangement Plans including the Builder's Certificate when applying for a licence for this purpose.

However, within the grace period, the Port Officer may cancel any licence of any existing boats that has been licenced to carry petroleum products if it found that the boat is no longer fit for the intended purpose.

Any enquiries regarding this Circular may be submitted to the Licencing Unit, Marine Department Malaysia Southern Region at the above address.

Thank you